

Instruction Manual

คู่มือการใช้งาน

Vacuum Cleaner

เครื่องดูดฝุ่น

Model / รุ่น

CV-SH18E



Head service office of Hitachi Sales (Thailand), Ltd.

No. 333, 333/1-8 Moo 13 Bangna-Trad Road km. 7, Bangkaew, Bangplee,
Samutprakarn 10540
Tel. +66 2335 5455 Fax. +66 2316 1128

ศูนย์บริการหลักตั้งอยู่ที่ บริษัท ฮิตาชิเซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด

เลขที่ 333, 333/1-8 หมู่ที่ 13 ถนนบางนา - ตราด กม. 7 ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี
จังหวัดสมุทรปราการ 10540
โทรศัพท์ 0-2335-5455 โทรสาร 0-2316-1128
ราคาแนะนำขายปลีกรวมภาษีมูลค่าเพิ่ม 2,290 บาท

Hitachi Sales (Thailand), Ltd.

No. 333, 333/1-8 Moo 13 Bangna-Trad Road km. 7, Bangkaew, Bangplee,
Samutprakarn 10540
Tel. +66 2335 5455 Fax. +66 2316 1126

จัดจำหน่ายโดย บริษัท ฮิตาชิเซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด

เลขที่ 333, 333/1-8 หมู่ที่ 13 ถนนบางนา - ตราด กม. 7 ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี
จังหวัดสมุทรปราการ 10540
โทรศัพท์ 0-2335-5455 โทรสาร 0-2316-1126
Web Site : <http://www.hitachi-th.com>
E-mail : hitachi@hitachi-th.com

3-135861-1

HITACHI

Inspire the Next

Contents / สารบัญ

Before use / ก่อนเริ่มใช้งาน

Operational safety precautions 2

ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

Accessories and preparation before use 5

ข้อชิ้นส่วนและการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน

How to use / วิธีใช้งาน

How to operate..... 7

วิธีการใช้งานและการควบคุม

When Finished cleaning /

เมื่อทำความสะอาดเสร็จแล้ว

Maintenance..... 10

การบำรุงรักษา

For household use only
สำหรับใช้ภายในบ้านเท่านั้น

Thank you very much for purchasing the Hitachi Vacuum cleaning.
Before usage, please read the user's guide carefully for the correct
usage.

ขอขอบคุณที่เลือกซื้อผลิตภัณฑ์เครื่องดูดฝุ่นของฮิตาชิ

ก่อนการใช้งาน โปรดอ่านคำแนะนำผู้ใช้อย่างถี่ถ้วนสำหรับการใช้งานที่ถูกต้อง

Operational safety precautions

ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

In order to prevent personal injury or damage to the property of the user or other persons, please read and understand (the operational safety precautions) thoroughly and follow them correctly.

เพื่อป้องกันความเสียหายต่อร่างกายและทรัพย์สินของผู้ใช้งานหรือบุคคลอื่น ๆ กรุณาอ่านและทำความเข้าใจ (ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย) ให้ละเอียดและปฏิบัติตามอย่างถูกต้อง

**WARNING**
คำเตือน

This box illustrates actions which may cause serious injury or death.
ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตได้

**CAUTION**
ข้อควรระวัง

This box illustrates actions which may cause injury or damage to property.
ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บหรือทรัพย์สินเสียหายได้

Meaning of the Symbols
ความหมายของการแสดงรูปภาพสัญลักษณ์

Denotes a warning or precaution
แสดงการกระตุ้นเตือนหรือข้อควรระวัง

Denotes an action which you shouldn't do (prohibited)
แสดงถึงสิ่งที่ไม่ควรทำ (ข้อห้าม)

Denotes an action which must always be done (instruction)
แสดงถึงสิ่งที่จำเป็นต้องทำเสมอ (คำสั่ง)

**WARNING / คำเตือน**



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีไว้สำหรับการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่ไม่แข็งแรง สภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ นอกจากจะได้รับการดูแลด้านความปลอดภัยอย่างใกล้ชิดจากบุคคลที่รับผิดชอบ



Do not operate when the cable is torn or damaged
ห้ามใช้งานขณะที่สายไฟขาดหรือชำรุด



While rolling the cable up, hold the plug, as it may flick up causing personal injury.
เมื่อทำการม้วนเก็บสายไฟให้ถือหัวปลั๊กไว้ด้วย เพราะปลั๊กไฟอาจดีดถูกร่างกายได้รับบาดเจ็บได้



Use with 220-240V AC, 10A upwards.
ให้ใช้กับกระแสไฟฟ้าสลับ 220-240V พิกัด 10 แอมป์ ขึ้นไป



Wipe the plug terminals with a dry cloth regularly in order to eliminate dust.
ฝุ่นผงที่เกาะขาปลั๊กให้เช็ดด้วยผ้าแห้งเป็นระยะ



Always remove the plug from the socket prior to dusting and cleaning and refrain from removing the plug with wet hands.
การกำจัดฝุ่นและการทำความสะอาด ให้ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนทุกครั้งและไม่ถอดปลั๊กขณะมือเปียก



Do not disassemble, repair or modify the vacuum cleaner unless you are a professional technician, as this may result in damage to the unit and personal injury.
ผู้ที่ไม่ใช่ช่างซ่อม ห้ามถอดรื้อ ซ่อมแซม ปรับปรุงแก้ไขเครื่องดูดฝุ่น เพราะอาจทำให้เครื่องเสียหายและได้รับบาดเจ็บ



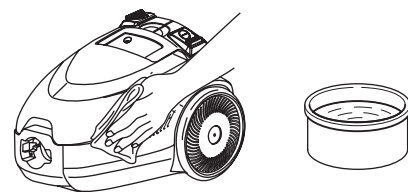
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
เพื่อให้มั่นใจว่าสามารถใช้เครื่องได้อย่างปลอดภัย เด็กเล็กก็ควรได้รับการดูแล เพื่อมิให้เล่นกับอุปกรณ์

Specifications		
Model		CV-SH18E
Rated voltage		220 - 240V
Rated frequency		50 - 60 Hz
Input power (IEC)		1100 - 1400W
Input power (MAX.)		1300 - 1600W
Dust filter		Dust case
Dust capacity		1.6 L
Cord length		5 m
Net Weight (kg)		4.4 kg
Dimension (mm) L x W x H		385 mm x 282 mm x 226 mm
Cleaning Tools	Rug-Floor Nozzle	2 Step Nozzle Head
	Extension Pipe	Extension Pipe (Plastic)
	Accessories	Crevice Nozzle / Dusting Brush

ข้อมูลจำเพาะ		
รุ่น		CV-SH18E
แรงดันไฟฟ้า		220 - 240V
ความถี่กระแสไฟ		50 - 60 Hz
กำลังไฟฟ้าขาเข้า		1100 - 1400W
กำลังไฟฟ้าสูงสุด		1300 - 1600W
การกรองฝุ่น		ถึงเก็บฝุ่น
ความจุถังเก็บฝุ่น		1.6 ลิตร
ความยาวสายไฟ		5 เมตร
น้ำหนักตัวเครื่อง (กก.)		4.4 กก.
ขนาด (มม.) ยาว x กว้าง x สูง		385 มม. x 282 มม. x 226 มม.
อุปกรณ์ทำความสะอาด	หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม	หัวดูดฝุ่นปรับขนแปรงได้ 2 แบบ
	ท่อต่อดูดฝุ่น	ท่อต่อดูดฝุ่น
	อุปกรณ์เสริม	หัวดูดฝุ่นตามซอก / หัวดูดขนแปรง

How to Clean the Vacuum Cleaner Body / วิธีการทำความสะอาดตัวเครื่องดูดฝุ่น

- Wipe with a soft cloth soaked with water.
- ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำ เช็ดทำความสะอาด



CAUTION / ข้อควรระวัง

- Do not wash the cleaner with benzene, thinner and detergent, it may cause color change and transformation.
- อย่าทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่นด้วยเบนซิน, ทินเนอร์ และผงซักฟอกเพราะอาจทำให้ตัวเครื่องเปลี่ยนสีหรือเสียรูปทรงได้

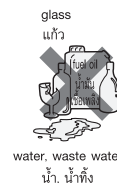


WARNING / คำเตือน



Do not use the unit to vacuum kerosene, benzene, flammable gas or cigarette butts.

ห้ามใช้ดูดน้ำมันก๊าด, เบนซิน, ก๊าซติดไฟ, ก้นบุหรี่



glass
แก้ว
water, waste water
น้ำ, น้ำทิ้ง



flammable gas
ก๊าซติดไฟ



shampoo foam
ฟองยาสระผม



carbon powder, steel or iron powder,
powder detergent, powder
ผงคาร์บอน, ผงเหล็ก, ผงซักฟอก, ผงแป้ง



pins, needles, rope
เข็มหมุด, เข็ม, เชือก



Using the unit outdoors or on wet surfaces may result in electric shock.

หากนำไปใช้กลางแจ้ง หรือบนพื้นเปียกอาจเกิดไฟดูดได้



If the power supply cord is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer or its service agents in order to avoid a hazard.

ถ้าปลั๊กไฟเสียหาย จะต้องได้รับการเปลี่ยนจากร้านซ่อมหรือตัวแทนจำหน่ายเท่านั้น เพื่อป้องกันอันตรายของไฟฟ้า



Always remove the plug prior to carrying out repairs.

ถอดปลั๊กทุกครั้งก่อนซ่อม



Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

ระวังเส้นผม ขายเสื้อผ้า นิ้วมือ หรือส่วนต่างๆ ของร่างกายขณะการใช้งานเครื่องดูดฝุ่น ไม่เช่นนั้นอาจทำให้ไฟฟ้าช็อตหรือบาดเจ็บได้



Only use Hitachi carbon brushes.

ใช้แปรงถ่านของฮิตาชิเท่านั้น



CAUTION / ข้อควรระวัง



Always remove the plug after use.

ถอดปลั๊กทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน



Do not rinse the vacuum cleaner with water, as this may damage the unit.

ห้ามนำเครื่องดูดฝุ่นล้างน้ำ อาจทำให้เครื่องเสียหายได้



To remove the plug, pull the plug, not the cable.

เมื่อจะถอดปลั๊กไม่ควรจับที่สายไฟแล้วดึง ควรจับที่หัวปลั๊กแล้วดึง



Do not use the unit to vacuum water or dump areas, as this may damage the unit.

ห้ามใช้ดูดน้ำ หรือบริเวณที่ชื้น อาจทำให้เครื่องเสียหายได้



Do not plug the vacuum cleaner in the loose outlet as it may melt the plug.

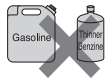
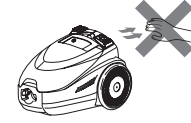
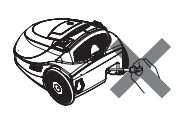
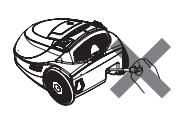
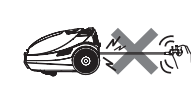
ห้ามเสียบปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นเข้าเต้ารับที่หลวม อาจทำให้ปลั๊กไฟละลายได้



Airflow from the ventilation duct may result in personal injury if contact is made with the body for long periods.

อากาศที่ออกจากช่องระบายลม ถ้าถูกร่างกายเป็นเวลานาน อาจทำให้บาดเจ็บได้

CAUTION / ข้อควรระวัง

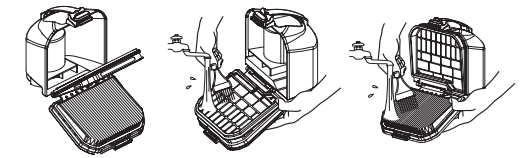
-  Do not use in close proximity to flammable materials (benzene, thinner), as this may result in fire.
 ห้ามใช้ใกล้กับวัตถุไวไฟ (เบนซิน, ทินเนอร์) อาจเกิดไฟลุกไหม้ได้
-  Do not expose your body to the air released from the exhaust for long periods of time. Doing so may cause burns.
 อย่าให้ร่างกายของคุณสัมผัสกับมลพิษที่ระบายออกมาจากเครื่องเป็นเวลานาน มิฉะนั้นอาจทำให้ผิวไหม้จากความร้อน
-  When transporting the vacuum cleaner, do not lift the unit using the vacuum hose, as this may result in the hose becoming torn.
 ในการขนย้ายเครื่องดูดฝุ่น อย่าจับยกตัวเครื่องด้วยสายดูดฝุ่นเป็นเหตุให้สายดูดฝุ่นฉีกขาดได้
-  Do not use the cleaner to pick up wet dirt, and do not use the cleaner in a wet and moist place as moisture will damage the motor and other mechanical parts.
 ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นดูดสิ่งสกปรกที่เปียกน้ำและในพื้นที่ที่เปียกและชื้น เพราะอาจทำความเสียหายให้กับมอเตอร์และชิ้นส่วนต่างๆ ในตัวเครื่อง
-  Do not allow your children to play with the vacuum cleaner.
 ห้ามให้เด็กเล่นเครื่องดูดฝุ่น
-  Do not vacuum the following types of material: water or liquids, desiccant, large quantities of sand or powder, long rope, glass and needles, as this may result in damage to the unit.
 ห้ามดูดสิ่งของที่มีลักษณะดังนี้ น้ำหรือของเหลว สารดูดความชื้น ทรายจำนวนมาก ผงจำนวนมาก เชือกยาว กระดาษ เข็ม เป็นเหตุให้เครื่องเสียหายได้
-  Pull the cord in parallel to the ground. If pulled up, the cord may be damaged due to friction with the cleaner. Doing so may cause electrical shock or flame.
 ดึงปลั๊กไฟในแนวขนานกับพื้น หากดึงขึ้นอาจทำให้สายไฟชำรุด เนื่องจากเสียดสีกับตัวเครื่อง ซึ่งเป็นสาเหตุให้เกิดไฟดูดหรือเปลวไฟได้
-  Do not violently pull the cord, it may be damaged and cause electrical shock or flame.
 อย่าดึงสายไฟจนตึงหรือกระตุก เพราะอาจทำให้สายไฟชำรุดซึ่งเป็นสาเหตุให้เกิดไฟดูดหรือเปลวไฟได้
-  Do not cover the ventilation outlets, as this may result in the unit become deformed and may cause fire due to excessive heat.
 ห้ามปิดทางระบายลมออก เป็นเหตุให้ตัวเครื่องบิดเสียรูป และเกิดไฟไหม้จากความร้อนที่สูงเกินไปได้

- This product complies with standards according to the safety regulations of IEC60335-1 and IEC60335-2-2
- ผลิตภัณฑ์นี้ได้มาตรฐานตามข้อกำหนดการป้องกันความปลอดภัยของข้อกำหนด IEC60335-1 และ IEC60335-2-2

6

Clean the dust case ass'y / วิธีทำความสะอาดส่วนประกอบของถังเก็บฝุ่น

- Take out the dust case ass'y from the cyclone room cap and wash the net filter and paper filter by using a brush with water. After washing, let the filters dry up in the shade.
- ถอดส่วนประกอบของถังเก็บฝุ่นออกจากฝาครอบกระบอกไซโคลนแล้วล้างแผ่นกรองตาข่ายและแผ่นกรองกระดาษด้วยแปรงและน้ำจากนั้นทิ้งให้แห้งในที่ร่ม



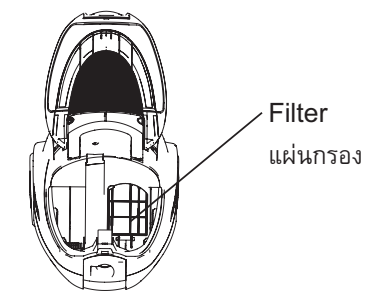
WARNING / คำเตือน

- The cleaner should be unplugged from the mains when not in use.
 - Be sure to set the dust case and each filter, and operate the cleaner.
 - Install the dust case to original position firmly.
 - Set the dust case not to make any gap between the lid of the dust case and cleaner body.
- ควรถอดปลั๊กออกเมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่องดูดฝุ่น
 - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งถังเก็บฝุ่น และแผ่นกรองแต่ละชิ้นแล้วก่อนใช้งาน
 - ใส่ถังเก็บฝุ่นลงในตำแหน่งเดิมให้แน่น
 - ขณะใส่ถังเก็บฝุ่น อย่าให้เกิดช่องว่างระหว่างฝาปิดของถังเก็บฝุ่นและตัวเครื่องดูดฝุ่น

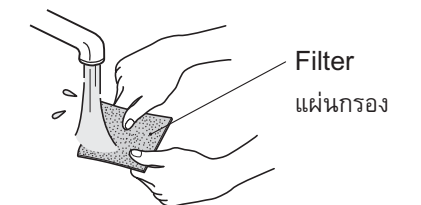
7

How to remove the motor protection filter / วิธีถอดประกอบแผ่นกรองป้องกันมอเตอร์

- Open the dust cover. Remove the filter. Rinse the filter with water and hang in the shade to dry.
 - เปิดฝาด้านบน นำแผ่นกรองออกมาล้างน้ำและผึ่งให้แห้งในที่ร่ม



- Rinse the filter with water and wash by hand gently.
 - นำแผ่นกรองไปล้างด้วยน้ำสะอาดใช้มือถูล้างแผ่นกรองเบาๆ



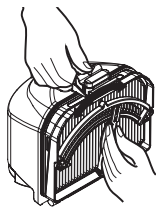
- Insert the dried filter in the same position.
 - ใส่แผ่นกรองที่แห้งแล้วกลับลงไปให้เดิม

CAUTION / ข้อควรระวัง

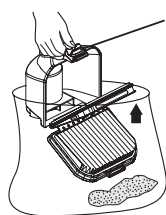
- Do not wash the filter by washing powder, bleach, benzene and alcohol. It's may caused of damage and deteriorate to filter.
- Do not wash the filter by washing machine and do not dried it by hair dryer.
- ห้ามนำแผ่นกรองไปซักด้วยผงซักฟอก น้ำยาฟอกขาว เบนซิน แอลกอฮอล์ เพราะจะทำให้คุณสมบัติของแผ่นกรองด้อยลงและเสียหายได้
- ห้ามนำแผ่นกรองไปซักด้วยเครื่องซักและห้ามทำให้แห้งด้วยลมร้อนจากที่เป่าผม

Filter cleaning / การทำความสะอาดแผ่นกรอง

- 1 • Move the dust removal several times more.
• โยกก้านบิดฝุ่นหลายๆ ครั้ง



- 2 • Put the dust case into large-sized plastic bag and push the open button of the dust case to release dust into provided plastic bag.
• นำถังเก็บฝุ่นใส่ลงในถุงพลาสติกขนาดใหญ่ และกดปุ่มเปิดฝาถังฝุ่น
ดึงแผ่นกรองตาข่ายแยกออกจากแผ่นกรองกระดาษแล้วเขย่า
ให้ฝุ่นหล่นลง

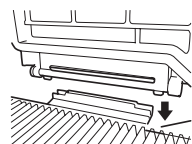


Open button of the dust case
ปุ่มเปิดฝาถังฝุ่น

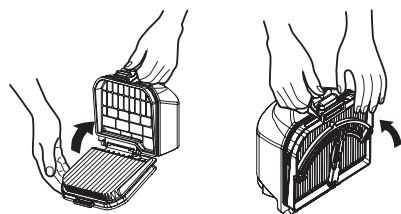
- 3 • Clean the gap of paper filter with the brush or water.
• ใช้แปรงขัดฝุ่นที่ติดอยู่ตามร่องของแผ่นกรองกระดาษ
หรือนำไปล้างน้ำ



How to remove the paper filter from net filter
วิธีถอดแผ่นกรองกระดาษออกจากแผ่นกรองตาข่าย



- 4 • Fix the dust case cover to the body.
Check that the rubber packing is attached to dust case firmly.
• ปิดฝาถังฝุ่นเข้าที่เดิม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขอบยางติดกับถังฝุ่น
แนบสนิทดีแล้ว

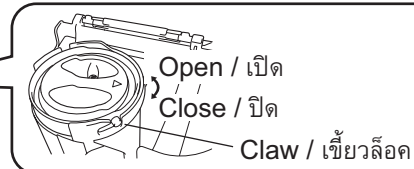
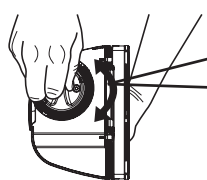


WARNING / คำเตือน

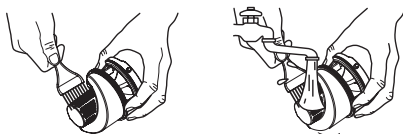
- After washing, let the filters dry up in the shade before use.
- กรณีที่นำแผ่นกรองไปล้างน้ำ ให้ผึ่งให้แห้งในร่ม ก่อนนำมาใช้งานต่อ

How to clean cyclone cylinder filter / วิธีการทำความสะอาดชุดกรองไซโคลน

- 1 • Turn the cyclone cylinder filter to "Open" and pull out.
• หมุนชุดกรองไซโคลนไปที่ "Open" และดึงออก



- 2 • Clean the cyclone cylinder filter with the brush or water.
• ใช้แปรงขัดทำความสะอาด หรือนำไปล้างน้ำ

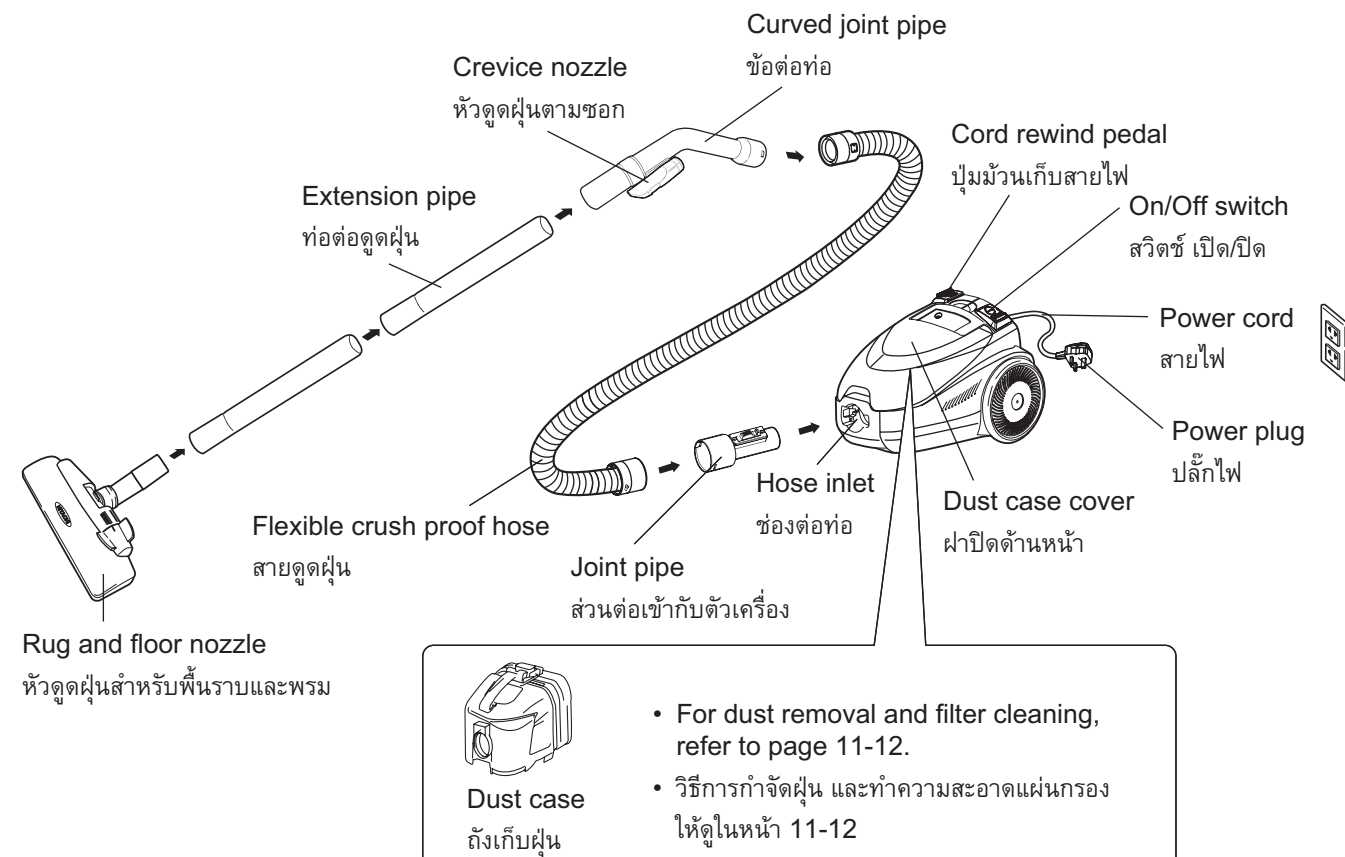


WARNING / คำเตือน

- After washing, let the cyclone cylinder filter dry up in the shade before use.
- กรณีที่นำชุดกรองไซโคลนไปล้างน้ำ ให้ผึ่งให้แห้งในร่มก่อนนำมาใช้งานต่อ

Accessories and preparation before use

ชื่อชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน



Accessories / อุปกรณ์เสริมพิเศษ

Rug and floor nozzle หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม	Extension pipe ท่อต่อดูดฝุ่น	Flexible crush proof hose สายดูดฝุ่น	Curved joint pipe ข้อต่อท่อกว้าง
Joint Pipe ส่วนต่อเข้ากับตัวเครื่อง	Dusting Brush หัวดูดขนแปรง	Crevice nozzle หัวดูดฝุ่นตามซอก	Filter cleaning brush แปรงทำความสะอาดแผ่นกรอง

Accessories and preparation before use

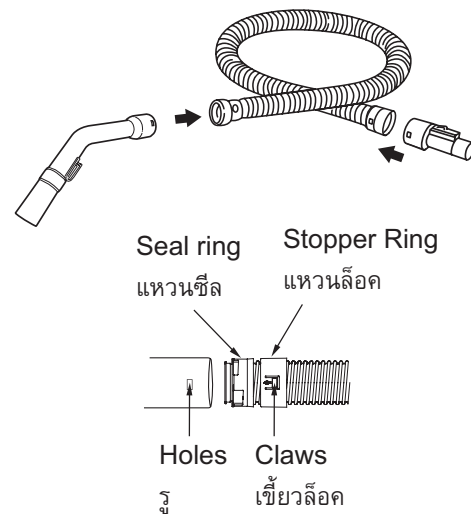
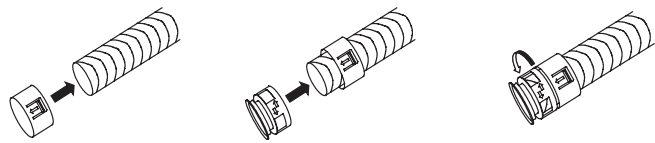
ข้อชี้แจงส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน

1 How to Assemble the Hose / วิธีประกอบสายดูดฝุ่น

- The hose and joint pipe are packed individually. To put them together, insert the handle into the hose until the claws of the stopper ring click into the holes.
- สายดูดฝุ่นและท่อเชื่อมต่อถูกเก็บไว้แยกจากกัน เมื่อจะประกอบเข้าด้วยกัน จับตามจับเข้าที่ปลายของสายดูดฝุ่นจนเขี้ยวล็อคของแหวนล็อคได้ล็อคเข้ากับรู

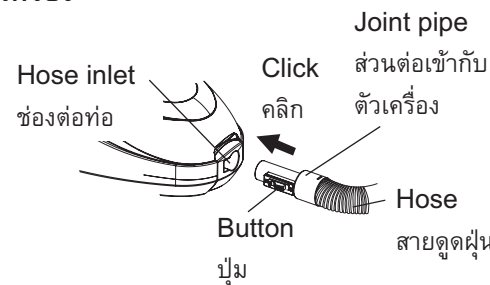
How to assemble Seal ring and Stopper ring

วิธีประกอบแหวนซี้ลและแหวนล็อค



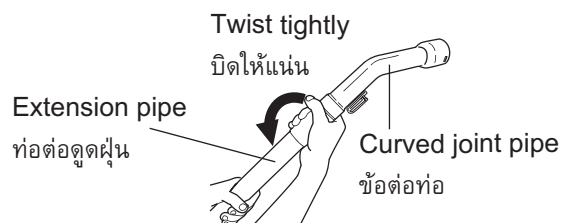
2 How to attach the hose to the cleaner / วิธีต่อสายเข้ากับตัวเครื่อง

- Insert the joint pipe into the hose inlet of the cleaner.
- When you remove the hose from the cleaner, pull the joint pipe while pressing the button.
- ใส่ท่อเชื่อมต่อเข้าไปในช่องดูดฝุ่นของตัวเครื่อง
- เมื่อต้องการถอดสายดูดฝุ่นออกจากเครื่อง ให้ดึงท่อเชื่อมต่อออกพร้อมกับกดปุ่ม



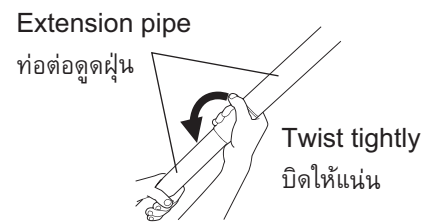
3 **1** How to connect the curved joint pipe to the extension pipe

วิธีต่อข้อต่อท่อเข้ากับท่อต่อดัดฝุ่น



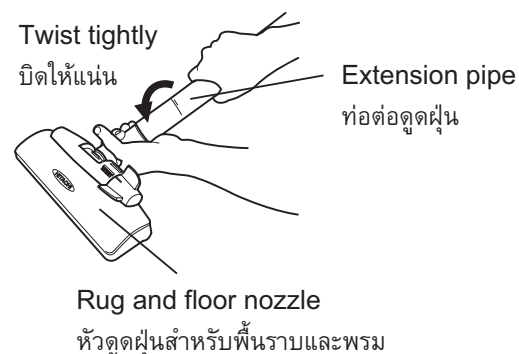
2 How to connect the extension pipe

วิธีต่อท่อต่อดูดฝุ่น



4 **1** How to assemble nozzle

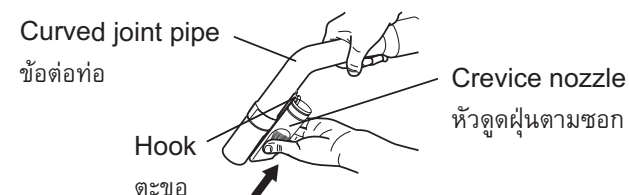
วิธีประกอบหัวตุ๋น



How to store the accessories

วิธีเก็บอุปกรณ์เสริม

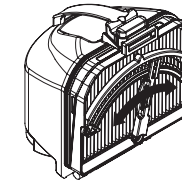
- Fit the crevice nozzle on the curved joint pipe.
- When you remove the crevice nozzle, pull the dusting brush and the crevice nozzle toward the direction of the arrow.
- เสียบหัวดูดฝุ่นตามซอกเข้ากับข้อต่อท่อ
- เมื่อต้องการถอดหัวดูดฝุ่นตามซอกออกให้ดึงหัวดูดฝุ่นตามซอกตามทิศทางลูกศร



3 Dust removal / การกำจัดฝุ่น

1

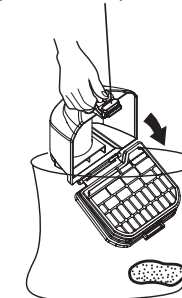
- Move the dust removal several times more.
- โยกก้านปิดฝุ่นหลายๆ ครั้ง



2

- Put the dust case into large-sized plastic bag and push the open button of the dust case to release dust into provided plastic bag.
- นำถังเก็บฝุ่นใส่ลงในถุงพลาสติกขนาดใหญ่ และกดปุ่มเปิดฝาถังฝุ่น เทฝุ่นลงในถุงพลาสติกที่เตรียมไว้

Open button of the dust case
ปุ่มเปิดฝาดังฝุ่น



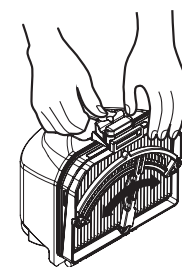
3

- Remove dust on the net filter with brush.
- ใช้แปรงทำความสะอาดฝุ่นที่เกาะติดบนแผ่นกรองตาข่ายออกให้หมด



4

- Fix the dust case cover to the body.
Check that the rubber packing is attached to dust case firmly.
- ปิดฝาถึงฝุ่นเข้าที่เดิม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขอบยางติดกับถึงฝุ่นแนบสนิทดีแล้ว



! DIRECTION / ข้อแนะนำ

Every time you remove dust from the dust case, also clean the filter. For more details, see page 12.

ทุกครั้งที่กำลังจัดฝุ่นในถัง ควรทำความสะอาดแผ่นกรองด้วย ทรายละเอียดหน้า 12

 CAUTION / ข้อควรระวัง

- For those who allergic to dust, wearing gloves and mask while releasing the dust is necessary. In order to prevent dust allergy.
- สำหรับผู้ที่แพ้ฝุ่นควรสวมถุงมือและผ้าปิดจมูกขณะเทฝุ่น เพื่อป้องกันการแพ้ฝุ่น

Maintenance

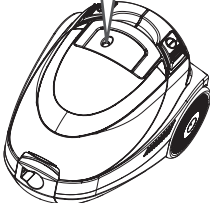
การบำรุงรักษา

1

Filter maintenance sign / สัญญาณเตือนฝุ่นเต็ม และการกำจัดฝุ่น

- When the orange indicator appears in the filter maintenance window continuously, remove dust in the dust case.
- Check the dust indicator by lifting suction tool from the floor and removing the crevice nozzle when it is used.
- เมื่อสัญญาณเตือนฝุ่นเต็มสีส้มปรากฏเต็มช่อง ให้กำจัดฝุ่นในถังเก็บทั้งก่อนใช้งานต่อ
- ตรวจสอบสัญญาณเตือนโดยยกหัวดูดฝุ่นขึ้นจากพื้นหรือถอดหัวดูดฝุ่นตามซอกออกขณะใช้งานอยู่

Filter indicator window
ช่องดูสัญญาณฝุ่นเต็ม



CAUTION / ข้อควรระวัง

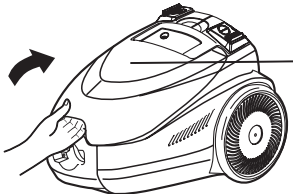
- When the orange sign appears in the window continuously, do not use the vacuum cleaner without dust removal.
If the cleaner is used in such a condition as the orange sign appears in the window, air to the motor will be reduced and the motor will eventually burn out.
- เมื่อสัญญาณปรากฏขึ้น ไม่ควรใช้เครื่องดูดฝุ่นต่อไปโดยไม่กำจัดฝุ่นในถังออก เพราะจะทำให้แรงดูดต่ำลงและเกิดความร้อนสูงเป็นอันตรายกับมอเตอร์ไหม้

2

How to empty dust case / วิธีถอดถังเก็บฝุ่น

1

- Switch off the power supply and disconnect the power cord.
- Open the dust cover until it is in a standing position.
- ปิดสวิตช์แล้วถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ
- เปิดฝาด้านบนในตำแหน่งตั้งฉากกับพื้น

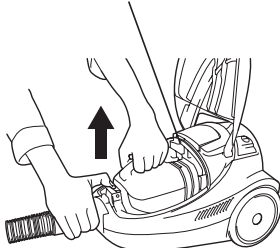


Dust case cover
ฝาปิดด้านบน

2

- Open the lock button of dust case.
- เปิดปุ่มล็อกด้านบน

Do not press this button while removing the dust case.
ปุ่มนี้ห้ามกดขณะดึงถังเก็บฝุ่นออก



3

- Pull up the dust case.
- ดึงถังเก็บฝุ่นขึ้น

CAUTION / ข้อควรระวัง

- Do not press open button while pulling up the dust case (Dust may drop).
- ห้ามกดปุ่มเปิดฝาดังเก็บฝุ่นขณะดึงถังเก็บฝุ่นขึ้น (ฝุ่นอาจร่วงหล่นออกมาได้)

10

How to Operate

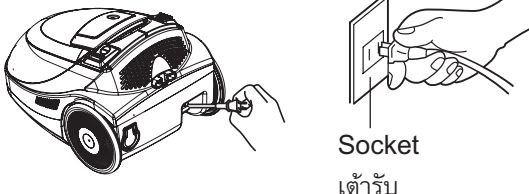
วิธีการใช้งานและการควบคุม

1

Insert the mains plug into a socket / เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบดังภาพ

CAUTION / ข้อควรระวัง

- The cleaner should be unplugged from the mains when not in use.
- ควรถอดปลั๊กของเครื่องดูดฝุ่นออกจากเต้ารับเมื่อไม่ใช้งาน



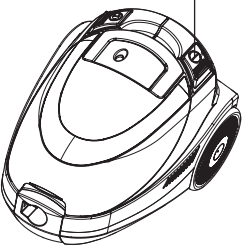
Socket
เต้ารับ

2

On/Off switch / สวิตช์ เปิด/ปิด

- Turn the cleaner on or off by pushing the on/off switch.
- ท่านสามารถเปิดหรือปิดการทำงานของเครื่องได้ โดยกดสวิตช์เปิด/ปิดการทำงานที่อยู่ด้านบนของตัวเครื่อง

On/Off switch
สวิตช์ เปิด/ปิด

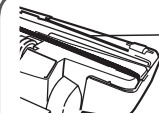


3

How to operate the rug and floor nozzle / วิธีใช้งานหัวดูดฝุ่นสำหรับพรมและพรม

- The nozzle is fitted with a brush at the back which can either be used in the “withdrawn” or “projected” position. These positions are operated by the pedal on the tool marked “ ” (Carpet) and “ — ” (Floor),. For cleaning rug or carpet, keep the brush in its “withdrawn” position, i.e., with the pedal marked “ ” pressed down with your toe. If you feel the tool is heavy to slide on the carpet, please reduce the suction power by adjusting the suction control.
- หัวดูดฝุ่นนี้มีแปรงอยู่ด้านหลังซึ่งสามารถเลือกปรับได้ว่าจะให้แปรง “หดเข้า” หรือ “ยื่นออกมา” โดยกดสวิตช์ที่หัวดูดไปยังเครื่องหมาย “ ” (พรม) และ “ — ” (พื้นราบ) ในการทำความสะอาดพรมให้กดสวิตช์ไปที่ตำแหน่ง “หดเข้า” ที่มีสัญลักษณ์ “ ” โดยใช้เท้ากด หากรู้สึกว่าการดูดพรมแรงมากเกินไป จนเลื่อนหัวดูดฝุ่นยาก ให้ลดกำลังลมดูดลง โดยปรับการควบคุมแรงดูด

Brush “withdrawn” position
ขนแปรงหดเข้า



Brush “projected” position
ขนแปรงยื่นออก



CAUTION / ข้อควรระวัง

- When setting it to “projected” position, do not use the vacuum cleaner to clean carpets. (It requires more force.)
- To clean the wood surface, do not use excessive force. Doing so may scratch the wood.
- เมื่ออยู่ในตำแหน่งยื่นออกมา ไม่ควรใช้ทำความสะอาดพรม (เพราะต้องออกแรงดันมากขึ้น)
- การทำความสะอาดพื้นผิวไม้ ห้ามใช้แรงกดมากเกินไป เพราะอาจทำให้เกิดการขีดข่วนบนผิวไม้ได้

7

4 How to control suction power with curved joint pipe / วิธีควบคุมแรงดูดด้วยข้อต่อท่อ

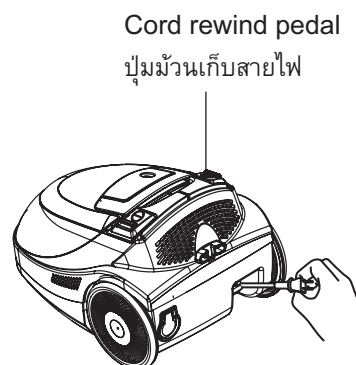
- Suction pressure is reduced by moving the adjustment ring on the curved joint pipe to expose a hole.
- The more hole area exposed the lower the suction.
Low suction pressure is recommended for cleaning curtains, blinds, delicate fabrics etc.
- To decrease suction power, turn the adjustment ring so that the air could pass through the hole.
- แรงดูดจะลดลงเมื่อเลื่อนวงแหวนปรับระดับที่ข้อต่อท่อเพื่อเปิดช่อง
- ยิ่งเปิดพื้นที่ช่องมากขึ้น แรงดูดจะยิ่งลดลง ควรใช้แรงดูดต่ำ ในการทำความสะอาด ผ้าม่าน ม่านบังแสง หรือผ้าอบบาง ฯลฯ
- เมื่อต้องการลดแรงดูดลง ให้หมุนวงแหวน เพื่อให้ลมผ่านรู



Adjustment ring
วงแหวนลดแรงดูด

5 Automatic cord rewind / วิธีเก็บสายไฟอัตโนมัติ

- The power cord is stored neatly inside the cleaner using an automatic cord rewind.
When cleaning is completed, unplug the mains and press the cord rewind pedal.
The cord will automatically rewind.
- สายไฟจะถูกม้วนเก็บเข้าไปในเครื่องดูดฝุ่นอย่างเป็นระเบียบด้วยระบบม้วนเก็บสายไฟอัตโนมัติ
เมื่อทำความสะอาดเสร็จแล้ว ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบแล้วกดปุ่มสำหรับม้วนเก็บสายไฟจะม้วนเก็บเองโดยอัตโนมัติ



Cord rewind pedal
ปุ่มม้วนเก็บสายไฟ

! DIRECTION / ข้อแนะนำ

If the cord does not fully rewind, pull out in short length and press the pedal again. For smooth rewinding, turn the cord inlet toward the same direction as the cord pulled out.

หากม้วนเก็บสายเข้าเครื่องไม่หมด ให้ดึงสายไฟออกมาอีกเล็กน้อยแล้วกดปุ่มสำหรับม้วนเก็บสายอีกครั้ง เพื่อให้เครื่องม้วนเก็บสายได้เรียบร้อยให้หมุนสายไฟให้อยู่ในทิศเดียวกันกับเวลาที่ดึงออกมา

6 To use Accessories / วิธีใช้งานหัวดูดแบบต่าง ๆ

1 Crevice Nozzle

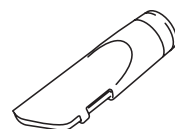
For cleaning at :

- Corners on stairs • Corners in closet
- Gap between furniture • Gaps in sofa
- Corners on floor • Slits in sashes

หัวดูดตามซอก

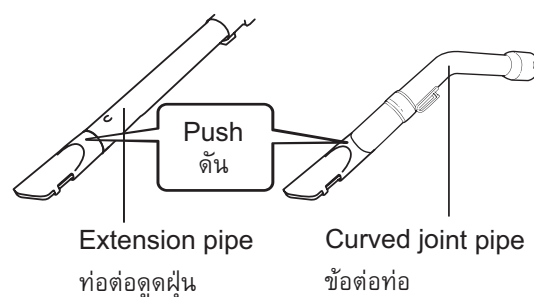
สำหรับการทำความสะอาดบริเวณ:

- มุมบันได • มุมตู้ • ช่องระหว่างเฟอร์นิเจอร์ • ซอกโซฟา
- มุมห้อง • ช่องกรอบประตู, หน้าต่าง



2 Use the crevice nozzle by pushing into the extension pipe or Curved joint pipe.

- ใช้งานหัวดูดตามซอกโดยการดันเข้ากับท่อต่อดูดฝุ่นหรือข้อต่อท่อ



Extension pipe
ท่อต่อดูดฝุ่น

Curved joint pipe
ข้อต่อท่อ

7 Clean-up technique / เทคนิคการทำความสะอาดให้ง่าย

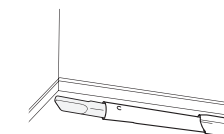
1

- Crevice nozzle can be used for cleaning the hard-to-reach parts of the sofa.
- สามารถเปลี่ยนหัวดูดตามซอกทำความสะอาดบริเวณซอกโซฟาได้



2

- Crevice nozzle can be used for cleaning the corner of your house.
- สามารถเปลี่ยนหัวดูดตามซอกทำความสะอาดซอกมุมบ้านได้



Dusting brush can be turned to adjust the angle.

หัวดูดขนแปรงสามารถหมุนเพื่อปรับมุมได้



Dusting brush can be used for cleaning the bookshelf.

หัวดูดขนแปรงสามารถใช้เพื่อทำความสะอาดชั้นหนังสือ



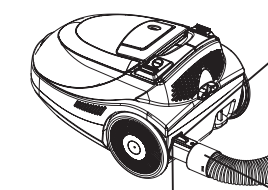
CAUTION / ข้อควรระวัง

- Do not push a soft surface like piano to avoid scratches on it.
- ห้ามกดลงบนพื้นผิวที่เป็นรอยง่าย เช่น เครื่องเปียโน เพื่อหลีกเลี่ยงการข่วน

8

Blower function / การใช้งานแบบเป่าลม

- Insert the joint pipe of the hose into the blower outlet.
- When you remove the hose, pull the joint pipe while pressing the button.
- เสียบท่อเชื่อมต่อของสายดูดฝุ่นเข้าไปในช่องเป่าลมออก
- เมื่อต้องการถอดสายเครื่องดูดฝุ่นออกจากตัวเครื่อง ให้ดึงท่อเชื่อมต่อพร้อมกับกดปุ่ม



Button
ปุ่ม

Blower outlet

ช่องเป่าลมออก

Joint pipe

ส่วนต่อเข้ากับตัวเครื่อง

9

To store vacuum cleaner / วิธีเก็บเครื่องดูดฝุ่น

- Hose, Extension pipe, and rug & floor nozzle can be stored in assembled condition at two positions of the cleaner by using nozzle hook.

This combination allows you a space saving storage.

- Place the cleaner upright.
- Slide the nozzle hook of the rug and floor tool into the hook supporter at the lower rear of the cleaner.
- Coil the hose around the extension pipe to make it compact and stable.

Notes

- Do not carry the cleaner in the hose stand storage position.
- Do not store the cleaner with the hose near a stove or a warm place. It may be damaged due to excessive heat.

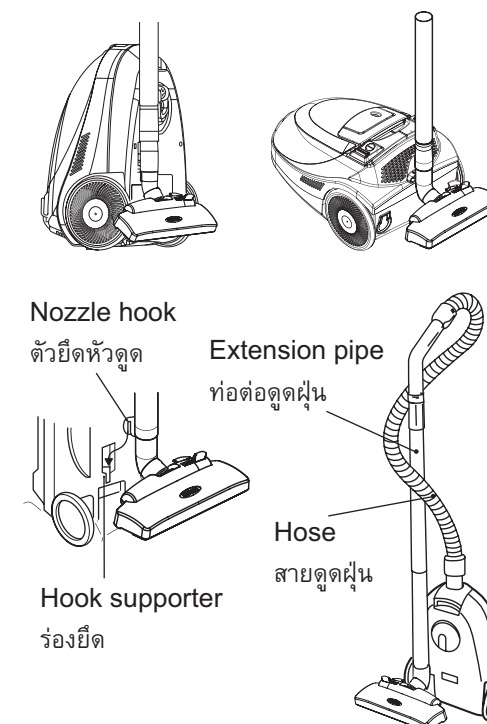
- สายดูดฝุ่น, ท่อต่อดูดฝุ่น และหัวดูดฝุ่นสามารถจัดเก็บ โดยติดเข้ากับเครื่องดูดฝุ่นได้สองตำแหน่งด้วยตัวยึดหัวดูด

วิธีการเก็บส่วนประกอบต่างๆ

- สามารถจัดเก็บได้โดยติดตั้งไว้กับตัวเครื่อง
- เลื่อนตัวยึดหัวดูดของหัวดูดพรมและพื้นราบเข้าไปในร่องยึดที่ด้านหลังในส่วนล่างของเครื่องดูดฝุ่น
- ม้วนสายดูดฝุ่นรอบๆ ท่อต่อดูดฝุ่นเพื่อให้กระชับและมั่นคง

หมายเหตุ

- อย่าหิ้วเครื่องดูดฝุ่นตรงตำแหน่งฐานตั้งสายดูด
- อย่าเก็บเครื่องดูดฝุ่นที่มีสายดูดใกล้กับเตาอบหรือบริเวณที่ร้อน เพราะอาจทำให้เครื่องเสียหายเนื่องจากโดนความร้อนมากเกินไป

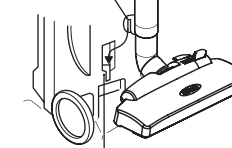


Nozzle hook

ตัวยึดหัวดูด

Extension pipe

ท่อต่อดูดฝุ่น



Hook supporter

ร่องยึด

Hose

สายดูดฝุ่น